



FR

COMMISSION DES FINANCES
87^{ème} session
Rome, 10 octobre 2019

UNIDROIT 2019
F.C. (87) 4
Original: anglais
septembre 2019

**Point n° 6 de l'ordre du jour: Information sur les contributions extrabudgétaires
reçues au cours de l'année 2019
et sur leur utilisation pour les activités et projets de l'Institut**

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

<i>Sommaire</i>	<i>Pour information des membres de la Commission des Finances</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Aucune</i>
<i>Document connexe</i>	<i>Aucun</i>

1. L'annexe du présent document résume les contributions extrabudgétaires qui ont été reçues en 2019 ainsi que les dépenses qui ont été, ou seront, financées par elles. Il faut noter que d'autres apports, tels que l'organisation directe de réunions, la prise en charge de frais et les prestations de personnes extérieures à l'Institut, ne figurent pas dans le tableau.

2. Afin de faciliter la lecture et de mieux illustrer l'allocation des ressources, les informations se présentent sous la forme de tableaux indiquant, pour chaque activité ou projet, le solde reporté de l'exercice financier 2018, le cas échéant, le montant effectivement reçu en 2019, ou attendu d'ici la fin de l'année, ainsi que les dépenses réelles et prévues pour l'exercice 2019.

Description des contributions extrabudgétaires

3. L'Institut a réussi à obtenir des financements supplémentaires auprès de tiers pour couvrir les consultations préparatoires à la Conférence diplomatique sur l'adoption du quatrième Protocole à la Convention du Cap portant sur les questions spécifiques aux matériels d'équipement miniers, agricoles et de construction (le Protocole MAC), ainsi que l'adoption du Guide juridique sur les contrats d'investissement en terres agricoles.

4. Plus précisément, en ce qui concerne le Protocole MAC, le Secrétariat a reçu 47.000 euros de l'Université d'Oxford, qui seront répartis comme suit:

- a) 24.000 € pour le recrutement d'un consultant juridique qui assistera UNIDROIT pendant 12 mois en particulier pour les projets relatifs au Cap (voir aussi la note explicative 6 dans les dépenses ajustées dans le document F.C. (87) 3).
- b) 3.000 € pour la publication de l'évaluation économique du protocole MAC.
- c) 10.000 € pour le financement d'experts universitaires pour l'examen de la rédaction du Protocole MAC (voir également la note explicative 3 dans les dépenses ajustées dans le document F.C. (87) 3).
- d) 10.000 € pour des voyages officiels afin de sensibiliser les marchés émergents au Protocole MAC en 2019 (voir également la note explicative 4 dans les dépenses ajustées dans le document F.C. (87) 3).

Il est prévu que des fonds supplémentaires proviendront du *Cape Town Academic Project* avant la fin de l'année. Une mise à jour sur ce paiement figurera vraisemblablement dans les documents de l'Assemblée Générale.

5. En ce qui concerne le Guide juridique sur les contrats d'investissement en terres agricoles, le Secrétariat a finalisé la formalisation d'un "accord de micro-subvention" avec le Fonds international de développement agricole (FIDA), en vertu duquel ce dernier financerait les dépenses des experts locaux pour un certain nombre de consultations régionales afin d'assurer la diffusion la plus large possible du projet de guide et un processus de consultation solide pour les éventuelles parties prenantes. Le montant accordé est de 70.000,00 USD et couvre toutes les dépenses liées aux experts locaux et les frais accessoires, à l'exclusion des frais de voyage des membres du personnel du Secrétariat, ainsi que les coûts de traduction.

6. En ce qui concerne les Bourses, ainsi que les contributions annuelles reçues grâce au réseau habituel de donateurs, le Secrétariat tient à souligner les principales sources de revenus suivantes:

- a) La contribution volontaire annuelle habituelle de la République populaire de Chine s'élevant à 20.000.00 €.
- b) La généreuse contribution du Professeur Sir Roy Goode des recettes de la 4^{ème} édition du Commentaire Officiel à la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles et du Protocole portant sur les questions spécifiques aux matériels d'équipement aéronautiques (voir également la note explicative aux recettes ajustées dans le document F.C. (87)3). Conformément à la volonté expresse de Sir Roy, les fonds reçus serviront à mettre en place le "Sir Roy Goode Grant", dont l'objectif principal sera de soutenir des universitaires hautement qualifiés menant des recherches pendant des périodes d'au moins 6 mois sur des sujets liés au Programme de travail d'UNIDROIT.

ANNEXE

UNIDROIT Informations sur les contributions extrabudgétaires en 2019					
		Solde	Reçu*	Dépensé **	Solde ***
Principes sur la compensation des instruments financiers					
	€	Solde	Reçu*	Dépensé **	Balance ***
Recettes					
Donateur	Association des banques allemandes	281,39			281,39
Dépenses					
Total	€	281,39	0,00		281,39
Préparation Guide juridique sur les contrats d'investissement en terres agricoles					
	€	Solde	Reçu*	Dépensé **	Solde ***
Recettes					
Donateur	FIDA	0	63.682,85		0,00
Dépenses					
				5.254,86	
	Consultant local				
	Experts			9.179,72	
	Traduction			9.501,43	
	Frais annexes			4.002,26	
Total	€		63.682,85	27.938,27	35.744,58
Dépenses relatives au Protocole MAC					
	€	Solde	Reçu*	Dépensé **	Solde ***
Recettes					
Donateurs	Université d'Oxford	0	47.000,00		0,00
	Fonds Groupe de travail MAC		10.000,00		
Dépenses					
	Consultant juridique			24.000,00	
	Impression du document Evaluation économique Protocole MAC			3.000,00	
	Experts			15.000,00	
	Missions			15.000,00	
Total	€		57.000,00	57.000,00	0,00
Promotion des instruments d'UNIDROIT					
	€	Solde	Reçu*	Dépensé **	Solde ***
Recettes					
Donateur	Fondation de droit uniforme	15.002,60	0,00	0,00	15.002,60
Dépenses					
			0,00	0,00	
Total	€	15.002,60	0,00		15.002,60

Programme de Bourses de recherche		€	Solde	Reçu*	Dépensé **	Solde ***
Recettes						
Donateurs	Fonds général Bourses (Conseil de Direction et cabinets d'avocats italiens)		4.861,73	7.887,64	8.400,00	4.349,37
	Transnational Law and Business University (Rép. de Corée)		2.547,64		2.547,64	0,00
	Fondation de droit uniforme		3.271,53	5.000,00	6.400,00	1.871,53
	UK Foundation for International Uniform Law			0,00		0,00
	République populaire de Chine		47.774,05	20.000,00	10.145,68	57.628,37
	Fonds de Bourses Sir Roy Goode		0,00	47.120,20	0,00	47.120,20
Dépenses						
	Bourses					
Total		€	58.454,95	32.887,64	27.493,32	63.849,27
Bibliothèque d'UNIDROIT		€	Solde	Reçu*	Dépensé **	Solde ***
Recettes	Divers cabinets d'avocats italiens		10.113,99			10.113,99
Donateur						
Dépenses	Achat d'ouvrages et de périodiques					
Recettes	Divers cabinets d'avocats italiens					
Total		€	83.852,93	32.887,64	0,00	10.113,99
TOTAL		€	83.852,93	153.570,49	112.431,59	124.991,83

- Estimation des recettes totales au 31 décembre 2019, y compris les sommes reportées de 2018
* reportées de 2018
** Estimation des dépenses au 31 décembre 2019
*** Estimation du solde au 31 décembre 2019